

## ***II Colloque franco-espagnol d'analyse de discours et d'enseignement des langues sur objectifs spécifiques***

### **LANGUES, COMMUNICATION ET TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES**

#### **Organisé par**

le *Grupo de Análisis de Lenguas de Especialidad (GALE)* de l'Universitat Politècnica de València et les laboratoires *Grammatica* et *Textes et Cultures* de l'Université d'Artois

**Du 3 au 5 septembre 2014** à l'*Universitat Politècnica de València* –  
*Departamento de Lingüística Aplicada – Edificio 4P - Camino de vera, s/n –*  
*Valencia – Espagne*

#### ***Appel à communications***

Ce deuxième colloque franco-espagnol s'articule autour de l'utilisation des technologies numériques dans la communication et en didactique des langues de spécialité. Il vise, outre les échanges des travaux de recherches en analyse du discours et dans l'enseignement des langues sur objectifs spécifiques des laboratoires *Grammatica*, *Textes et Cultures* et du groupe *Gale*, à recueillir les apports des contributions provenant d'autres études linguistiques, de professionnels et d'étudiants en Master et/ou doctorat.

De nos jours, les technologies numériques font partie de notre vie quotidienne et constituent un lien de connexion avec le monde. Dès 2001 avec le web 2.0 et l'utilisation massive de la téléphonie mobile, la communication subit des changements vertigineux. Avec les réseaux sociaux, l'information se publie directement et immédiatement, et elle est à notre portée à tout moment et en tous lieux. La publication et la distribution s'appuient sur les technologies numériques et permettent l'interactivité. Que nous soyons "*migrant*" ou "*native*" (pour reprendre la terminologie de Prenski, 2001) nous pouvons tous comme citoyens apporter des commentaires et débattre de l'information. Cet environnement numérique offre des caractéristiques inhérentes au discours interactif qui ouvrent de nouvelles voies de recherche en linguistique: un vocabulaire spécifique, une grammaire adaptée, des façons de procéder, des normes de courtoisie, des néologismes, des mélanges de langues, etc. Dans ce colloque, il ne s'agira donc pas de débattre sur l'intégration des technologies dans nos pratiques pédagogiques, mais plutôt de réfléchir sur la façon de les y utiliser avec succès.

Les universités sont dans un processus continu de restructuration: nouveaux plans d'études, règlements, diplômes, etc. et surtout de renouvellement de l'action pédagogique. Ce changement dans le processus d'enseignement-apprentissage se traduit par la variation du nombre de crédits, une plus grande implication des étudiants et l'accroissement du rôle des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC). Les universités s'adaptent à la demande sociale ; se rapprochent des exigences du monde du travail et des affaires ; définissent des compétences d'apprentissage liées à la pratique professionnelle et élaborent des stratégies pour trouver leur place dans la mondialisation. Il est évident que les technologies numériques font partie de ces stratégies. Les travaux de recherche menés autour des technologies et de la pédagogie (Archambault, 2011; Baron et Bruillard, 2008; Cabra et Marciales, 2009; Selwyn, 2009, etc.) démontrent que l'utilisation des TIC n'est pas aussi évidente pour les "natifs numériques" et que leur utilisation quotidienne n'implique pas automatiquement un savoir faire adapté au contexte professionnel. Avoir les technologies à portée de main ne signifie pas pouvoir les évaluer, les critiquer ou s'en servir pour apprendre à penser. Ce colloque sera donc l'occasion d'approfondir les recherches et de réfléchir sur les pratiques développées autour des technologies numériques.

Les contributions demandées seront inscrites dans l'un des trois axes suivants, à la fois distincts et complémentaires (les listes proposées sont indicatives et non exhaustives):

**Axe n°1: Les technologies numériques et le processus d'enseignement-apprentissage**

- Planification
- Objectifs d'apprentissage
- Méthodologies actives
- Evaluation
- Conception de matériel

**Axe n°2: Les technologies numériques émergentes et autres médias interactifs**

- Interaction et discours participatifs: réseaux sociaux, Skype, chats, forums, blogs, wikis, vidéoconférences
- Utilisation de nouveaux outils numériques: téléphonie mobile, tablettes
- Autres médias numériques interactifs: sites web, jeux en ligne, CD-ROM, DVD, télévision en ligne, livres électroniques, radio numérique
- Environnements d'apprentissage ouverts: MOOC, Open Course Ware

**Axe n°3: Les technologies numériques et la recherche linguistique**

- Communication et interculturalité
- Discours et société

- Corpus et outils informatiques
- Communication professionnelle et académique

### **Conférenciers invités**

Dra. Marta Baralo Ottonelo (Universidad Nebrija - Grupo AEELE)

Dra. María-Teresa Cabré i Castellví (Universitat Pompeu Fabra - IULA)

Dr. Nicolas Guichon (Université Lyon 2 - Laboratoire ICAR)

Dr. Jean-Marc Mangiante (Université d'Artois - Laboratoire Grammatica)

Dr. Barry Pennock-Spek (Universitat de València – IULMA)

Dr. Thierry Soubrié (Université Stendhal Grenoble 3 - Laboratoire Lidilem)

### **Envoi des propositions**

Les propositions de communication seront envoyées par courriel en format Word jusqu'au **16 février 2014**, dernier délai. Deux documents sont requis: l'un comportera le résumé de la proposition et l'autre, les coordonnées.

Le premier document réunira les éléments suivants:

- L'axe thématique dans lequel s'inscrit la contribution, le titre de la communication, à gauche, en majuscules et en caractères gras. La police requise est Times New Roman, 9.
- Un résumé de la communication de 1000 mots. La police Times New Roman 11, interligne 1,5, paragraphes justifiés, pas de caractères gras.
- Les langues des communications: le colloque est ouvert à toute proposition menée dans le domaine des langues étrangères (allemand, anglais, catalan, italien, etc.). Toutefois, les langues de travail sont le français et l'espagnol.

Le deuxième document relatif aux coordonnées devra inclure:

- Le titre de la communication et l'axe thématique
- Le nom et le prénom de l'auteur ou des auteurs
- Le lieu d'exercice et le laboratoire de rattachement
- Le courriel

### **Courriels de réception des propositions:**

[folmo@idm.upv.es](mailto:folmo@idm.upv.es), [masaru@idm.upv.es](mailto:masaru@idm.upv.es), [jmmangiante@yahoo.fr](mailto:jmmangiante@yahoo.fr)

Les propositions seront évaluées en double aveugle par des membres du Comité Scientifique selon les critères suivants:

- Pertinence de la proposition en regard de la thématique du colloque.
- Ancrage scientifique et apports de la proposition.
- Recours à un corpus, une pratique professionnelle ou/et un travail de recherche avéré.

Les simples rapports d'expérience seront écartés.

Notification aux auteurs des résultats de l'évaluation : **le 17 mars 2014.**

### **Publication numérique avec ISBN**

Les textes complets des conférences et des communications acceptées seront publiés en format numérique et distribués aux participants lors du colloque. Cette publication sera affichée dans le dépôt institutionnel de l'UPV RiuNet en libre accès.

Les participants sélectionnés devront fournir les textes complets des communications acceptées avant le **17 mai 2014** et acquitter les frais d'inscription **avant le 1<sup>er</sup> juin 2014.**

### **Frais d'inscription**

Les frais d'inscription au colloque comprennent la documentation, une visite guidée et les pauses café.

Tarif réduit (jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 2014): 120 euros

Plein tarif (à partir du 2 juin 2014): 150 euros

Tarif étudiants, diplômés chômeurs et assistants: 50 euros

Fermeture du paiement des inscriptions complètes: **le 27 juin 2014**

### **Comité scientifique franco-espagnol**

Sophie AUBIN (Universitat de València); Miguel-Ángel CANDEL MORA (Universitat Politècnica de València); Luisa CARRIÓ PASTOR (Universitat Politècnica de València); Daniela GIL SALOM (Universitat Politècnica de València); Jan GOES (Université d'Artois); María-José LABRADOR PIQUER (Universitat Politècnica de València) ; Jean-Marc MANGIANTE (Université d'Artois); Françoise OLMO (Universitat Politècnica de València) ; Carmen PINEIRA (Université d'Artois) ; Milagros del SAZ RUBIO (Universitat Politècnica de València) ; Hanna SKORCZYNSKA SZNAJDER (Universitat Politècnica de València); Inmaculada TAMARIT VALLES (Universitat Politècnica de València).

### **Comité d'organisation**

Luisa CARRIÓ, Adriana GIL, Daniela GIL, Jan GOES, M<sup>re</sup> José LABRADOR, Jean-Marc MANGIANTE (coordinateur adjoint), Victoria Palazón Dávila, Carmen PINEIRA, Miguel-Ángel CANDEL, Eva MESTRE, Françoise OLMO (coordinatrice), Inmaculada TAMARIT, Mila del SAZ, Hanna SKORCZYNSKA.

### **Pour plus d'informations**

Page Web : [www.upv.es/llcolfe](http://www.upv.es/llcolfe) (mise en ligne le 15 novembre 2013)

Courriel : [llcoloquiofrancoespanol@idm.upv.es](mailto:llcoloquiofrancoespanol@idm.upv.es)



UNIVERSITAT  
POLITÈCNICA  
DE VALÈNCIA



GENERALITAT  
VALENCIANA